

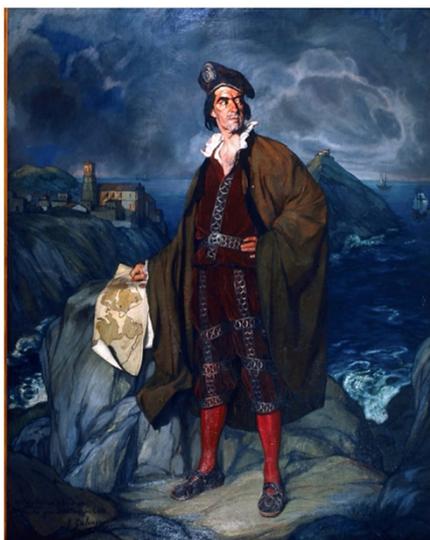
Primus circumdedisti me

Gonzalo Marco Cuenca¹ y José Antonio Salvador Oliván¹

¹ Universidad de Zaragoza, Grupo de investigación IDEA Lab, Zaragoza, España. Contacto: gmarco@unizar.es;



Retrato del Emperador Carlos V. Obra de Tiziano. Museo del Prado, Madrid.



Retrato de Juan Sebastián Elcano. Ignacio de Zuloaga. Colección Palacio de la Diputación Foral de Guipúzcoa.

Juan Sebastián Elcano a su llegada a Sanlúcar escribe una carta al rey Carlos I de España, ya emperador de Alemania. En ella, de primera mano, le da conocer los hechos acontecidos en el viaje. Carlos I se encontraba en Valladolid y deseaba saber más detalles sobre lo acontecido. Por este motivo, convoca a una entrevista en la corte al capitán.

Elcano acude presto a la reunión y se hace acompañar por dos hombres de su confianza, también supervivientes de la nao Victoria, el piloto **Francisco Albo** y el barbero y marinero **Fernando de Bustamante**. La entrevista mantenida con el rey, por el capitán y tripulantes de la Victoria, fue del agrado de su Majestad. El monarca de apenas veintidós años, joven, idealista y posiblemente influenciado por una época de cambios, debió quedar bastante sorprendido y embelesado con todo lo que pudo escuchar. Tal es así que decidió conceder al Elcano una pensión vitalicia de quinientos ducados anuales, además de otros honores.

El rey Carlos I, poco después, también recibió en audiencia al cronista **Antonio de Pigafetta**, otro de los supervivientes de la nao Victoria. De la relación de Pigafetta y Elcano poco se sabe. En la crónica del lombardo no se nombra ni una sola vez a Elcano, aunque sí se indica la intención de llegar a puerto español *“estaban decididos a llegar a España vivos o muertos”*. En cualquier caso, de la entrevista con Pigafetta y por la información obtenida a través de los desertores de la nao San Antonio, en relación con los desafortunados acontecimientos sucedidos en el Puerto de San Julián, parecen surgir ciertas dudas en el soberano.

Hay que recordar que en el Puerto de San Julián la expedición se detiene para pasar el invierno, en esos días se produce un intento de motín, oficiales y parte de la tripulación de Magallanes se sublevan. Los principales cabecillas de la conspiración serán **Juan de Cartagena**, emisario real y tesorero y los capitanes **Luis de Mendoza** y **Gaspar de Quesada**. En esos momentos, el piloto Juan Sebastián Elcano se encontraba entre los amotinados. Magallanes consigue atajar la rebelión e impone graves castigos a los traidores, condena a muerte a cuarenta y cuatro hombres, ordena decapitar a los capitanes Mendoza y Quesada y descuartizar sus cadáveres. A Cartagena, por noble y emisario real, y al clérigo Sánchez de Reina no los ejecuta, pero son abandonados sin medios para subsistir en una isla cercana al Puerto de San Julián. De ellos nunca más se volverá a saber.

Primus circumdedisti me

Gonzalo Marco Cuenca¹ y José Antonio Salvador Oliván¹

¹ Universidad de Zaragoza, Grupo de investigación IDEA Lab, Zaragoza, España. Contacto: gmarco@unizar.es;



Grabado con el escudo y firma de Juan Sebastián Elcano del libro *Ferdinand Magellan* de F.H.H. Guillemaard (1890).

Por estos hechos, por la posterior muerte de Magallanes y por una denuncia desde la Casa de Contratación de Sevilla en relación a la carga consignada de clavo por Elcano, el rey ordenará abrir una investigación al juez **Díaz de Leguizamo**. También encargará recabar la máxima información sobre la expedición, a partir de los testimonios de los supervivientes, a su secretario, **Maximiliano Transilvano**. Transilvano escribirá, a partir de los testimonios de Elcano, Albo y Bustamante, una crónica titulada *De Moluccis Insulis* que tendrá un importante éxito e interés en la época. Por su parte, el juez Díaz de Leguizamo también interrogará a los tres supervivientes. Las declaraciones sirven para aclarar ciertos hechos y exculparon a Elcano. La denuncia en relación al peso del clavo, faltaban treinta kilos sobre el total de seiscientos señalados, fue despejada argumentando, como pudo comprobarse, que el clavo, cuando seca, pierde parte de su peso.

Solventada la honradez de Elcano, el rey Carlos I decide reivindicarle y confirmarle su confianza. Ratificó su pensión vitalicia y lo ennobleció concediéndole un escudo de armas, cuya cimera era un globo terráqueo donde podía leerse la leyenda *primus circumdedisti me*, que viene a significar “fuiste el primero que la vuelta diste”.

PARA SABER MÁS...

- Alvar Ezquella, Alfredo (2016). Juan Sebastián Elcano. Un espíritu indómito contra la adversidad. Madrid: Trébede. Disponible en Biblioteca del Museo del Ejército. Más información: <http://www.bibliodef.es/abnetopac/BaratzCL?TITN=609738>
- Arteche, José de (1942). Elcano. Madrid: Espasa Calpe. Disponible en: Biblioteca Central Militar. Signatura Z-27-622. Más información: <http://www.bibliodef.es/abnetopac/BaratzCL?TITN=120876>
- Comellas, José Luis (2012). La primera vuelta al mundo. Madrid: Rialp.
- Corral, José Luis (2019). La expedición Magallanes y Elcano. Motines, tormentas, hambre. Un viaje azaroso. Dossier “V Centenario”. *La Aventura de la Historia*, núm. 243, p. 60-65.
- Cotarelo y Garastazu, Juan (1861). Bibliografía de Juan Sebastián Elcano. Tolosa. Disponible en: Biblioteca Central Militar. Signatura 1861-17. Más información: <http://www.bibliodef.es/abnetopac/BaratzCL?TITN=107655>
- Lucena, Manuel (2003). Juan Sebastián Elcano. Barcelona: Ariel. Disponible en: Biblioteca Central Militar. Signatura VI-56-6-18. Más información: <http://www.bibliodef.es/abnetopac/BaratzCL?TITN=131936>
- Martínez, Esther P. (2019). De Sevilla a la Especiería, y a la historia: Carlos I, Magallanes y Elcano, artífices de un viaje que cambió el mundo. *Revista Española de Defensa*, núm. 361, p. 10-19. Disponible en: Biblioteca Central Militar. Más información: <http://www.bibliodef.es/abnetopac/BaratzCL?TITN=647810>
- Martínez Ruiz, Enrique (2019). La expedición de Magallanes y Elcano. La hora del triunfo. Regreso con éxito a España. Dossier “V Centenario”. *La Aventura de la Historia*, núm. 243, p. 66-71.
- Olaizola, José Luis (2002). Juan Sebastián Elcano: la mayor travesía de la historia. Madrid: Temas de hoy. Disponible en: Biblioteca Central Militar. Signatura Z-33-676. Más información: <http://www.bibliodef.es/abnetopac/BaratzCL?TITN=39190>
- Sánchez, Antonio (2018). La circunnavegación de Magallanes-Elcano, 1519-1522 ¿Una aventura ibérica o un viaje de ciencia? *Revista Mundo de Investigación*, vol. 2, núm.3, p. 37-46.
- Varela, Consuelo (2019). Los cronistas. Diarios, cartas, relaciones y declaraciones. La hazaña de la incertidumbre. Dossier “La primera vuelta al mundo. La expedición Magallanes – Elcano”. *Andalucía en la Historia*, núm. 63 (enero-marzo), p. 42-44.